

**HIN1B08a – Séance N° 10**  
**L'expression de l'obligation**

- Rappels généraux sur l'expression de l'obligation : construction, choix de l'auxiliaire, règles d'accord

**1) X को V-ना चाहिए**

- *Transcription et traduction commentée de la séquence 1 :*

- बहुत देर हो गई Sir, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ सूर्य \_\_\_\_\_ । Good night.

- *Transcription de la séquence 2*

- मुझे भी सब स्वीकार है लेकिन \_\_\_\_\_ Dina \_\_\_\_\_ मरज़ी \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- उसकी चिंता मत करो बेटा। Dina की मरज़ी जानके ही हमने आप लोगों को न्योता भेजा था।

- Traduction commentée : emploi des locutions X स्वीकार [m/a] / मंज़ूर [a] करना ou किसी को X स्वीकार [m/a] / मंज़ूर [a] होना

- *Transcription et traduction commentée de la séquence 3*

- शादी की तुमने ?

- \_\_\_\_\_ ?

**2) X को V-ना होना**

- *Transcription et traduction commentée de la séquence 4*

बस, बहुत हो गया। \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ । मुँह खोलिए।

- *Transcription de la séquence 5*

- हम लोग दुश्मनों की दुनिया में रहते हैं। \_\_\_\_\_ सावधान \_\_\_\_\_ । \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ रेमि क्योंकि सिर्फ़ हमारे अपने ही हमारे काम आएँगे।

- Traduction commentée : emploi de (किसी के) काम आना "être utile / servir (à quelqu'un)"

- *Transcription et traduction commentée de la séquence 6*

- \_\_\_\_\_ । रात में काम करने की इजाज़त नहीं है। कर्नल की  
ओर्डर है। I'm sorry doctor! \_\_\_\_\_ ।

- सुबह तक यह बचेगा नहीं।

### 3) X को V-ना पड़ना

#### - Transcription de la séquence 7

- रुको। रुक जाओ। वापस जाओ। रुको।

- ज़रा यह देखिए बाँसा।

- क्या है ?

- वहाँ का कोई बंदा अजीब-सा डांस कर रहा है और मेरा रास्ता रोक रहा है।

- तो \_\_\_\_\_ खुद हट जाएँगे। \_\_\_\_\_ । चलो, बुलडोज़र चलाओ।

- Traduction commentée : rappels concernant l'emploi de –सा, l'aspect "duratif"

#### - Transcription et traduction commentée de la séquence 8

- तो हाथ पकड़के मंडप तक ले जाऊँगा।

- ज़बरदस्ती करोगे मेरे साथ ?

- \_\_\_\_\_ ।

#### - Transcription de la séquence 9

- पर \_\_\_\_\_ इस कड़वे सच को \_\_\_\_\_ कि हम  
\_\_\_\_\_ हैं \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ हैं। सिर्फ़ एक ही \_\_\_\_\_ एक क्रिटिक  
\_\_\_\_\_ जोखिम \_\_\_\_\_ और वह है नई प्रतिभाओं को खोजना और उनका बचाव  
करना।

- Traduction commentée : rappels sur la phrase relative, la comparaison